A
APR 21 '23
© CI E 559462

Kinder Kinder

קינדער, קינדער.

Music and English Lyric
by
Laszlo Schwartz
Jewish Lyric Translated
by
Karena Post

60 *net*

* *High*
Low

Sam Fox Pub. Co.
CLEVELAND NEW YORK

M1880
.S

נעטא מעלאדיעס
פון
לאסזלא שווארטז

קינדער, קינדער.

אַה! די נעכט, ווען א יונגע מוטער,
זיצט און זינגט, איהר קינד צום שלאָף
ווי א גוטער, טרייער פאַסטוך,
וועלכער היט א הילפלאָז שאָף.
דורך די נעכט, זאָ פינסטער, דונקעל,
ווען עס רייסט א ווילדער ווינט.
ווי א מלאך ביי דעם וויגעל,
וואַכט די מוטער ביי איהר קינד.

קאָרוס:
קינדער וואַקסען, באַלד פערגעסען
זייער מוטער'ס נעכט אָהן שלאָף.
קינדער וואַקסען, באַלד פערגעסען
אָן דעם פאַסטוך פון די שאָף.

אַה, ווי ס'פליסט איהר ביטער טרעהרען,
אויג פערוויינט, שוין מעהר ניט קלאָהר,
אין איהר קאָפּ, לאַנג פאַר דער צייט שוין,
וואַרפט זיך דורך פיעל גרויע האָר.
קיינער פיהלט ניט מיט איהר עלענד,
קיינער האָט ניט איהרע שרעק,
אַז איהר קינד ווערט קראַנק, דאַן בעט זי:
איידער איהם — נעם מיר אַוועק.

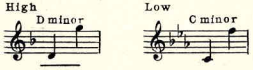
קאָרוס:
קינדער וואַקסען, באַלד פערגעסען
זייער מוטער'ס נעכט אָהן שלאָף.
קינדער וואַקסען, באַלד פערגעסען
אָן דעם פאַסטוך פון די שאָף.

איבערזעצט אין אידיש פון קארענא פאסט.

GET THIS SONG FOR YOUR PLAYER PIANO OR TALKING MACHINE

Respectfully dedicated to Elizabeth Gutman

Kinder, Kinder
(Children, Children)



Hebrew version by
KARENA POST

Music and English Lyrics by
LASZLO SCHWARTZ

Slowly, with pathos

p *dim.* *rall.*

1. Oi, die necht ven a yun - ge mut - ter Zitzt und zingt ihr kind zum schloff, Vie a gut - er tai - er pas-tach Vel - cher hit a hilf-los shoff.
1. Oh, of all the nights a moth - er Sits and rocks her babe to sleep, Gen-tly car-ing, like a shep-herd Guard-ing o'er the rest-ing sheep.

2. Oi, vie's fliest ihr bit - ter tre - ren Oig fer - vaint, shoin mer nit klor. In ihr kop lang far der zeit shoin Varft zich durch fiel grau - e hor.
2. Oh, how ma - ny tears were shed by Lov - ing eyes so sad, so fair. And how ma - ny threads of sil - ver Shone so ear - ly in her hair.

p

Copyright MCMXXII by Sam Fox Pub. Co., Cleveland, O.U.S.A.
International Copyright Secured.
Printed in the U.S.A.

Durch die nacht zo fintz - ter dun - kel, Ven es reist a vil - der
Through the nights so dark and drear - y, When the wind blows shriek - ing
Kein - er fielt nit mit ihr e - lend, Kein - er hot mit ih - re
No one feels the crush - ing sor - row, Pains and fears as moth - ers

f

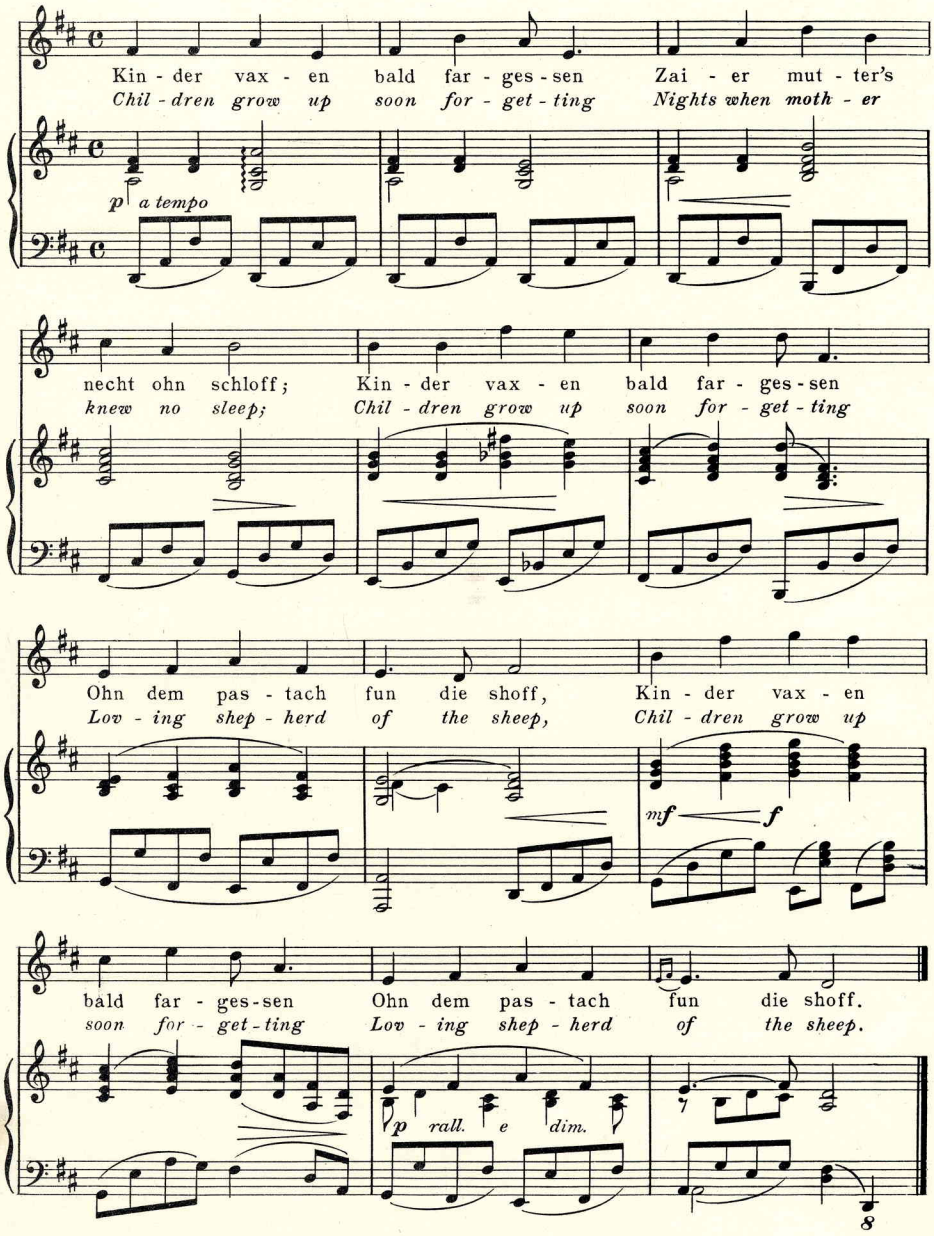
vint, Vie a ma - lach bei dem vie - gel
wild, Like an an - gel at the cra - dle
shreck, Az ihr kind vert kraink, dan bet zie:
do, When her trem - bling lips are whis - p'ring:

rit.

Vacht die mut - ter bei ihr kind.
Watch - es moth - er o'er her child.
"Ai - der ihm nem mir a - vek."
"All my life I'd give for you."

a tempo

rall.


Kin - der vax - en bald far - ges - sen Zai - er mut - ter's
Chil - dren grow up soon for - get - ting Nights when moth - er
p a tempo
necht ohn schloff; Kin - der vax - en bald far - ges - sen
knew no sleep; Chil - dren grow up soon for - get - ting
Ohn dem pas - tach fun die shoff, Kin - der vax - en
Lov - ing shep - herd of the sheep, Chil - dren grow up
mf f
bald far - ges - sen Ohn dem pas - tach fun die shoff.
soon for - get - ting Lov - ing shep - herd of the sheep.
p rall. e dim.

572975

EDWARD JOHNSON

TENOR OF THE

CHICAGO OPERA

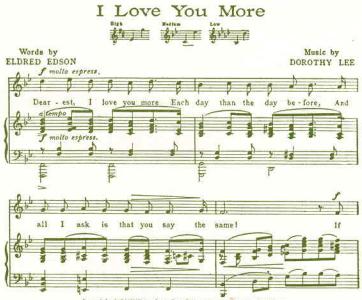
IS SINGING

"I LOVE YOU MORE"

BY DOROTHY LEE

Composer of "ONE FLEETING HOUR"

ON RECORDS



Copyright MCMXXI by Sam Fox Pub. Co., Cleveland, O. U.S.A.
International Copyright Secured.

ON MUSIC ROLLS

The above music reveals only in a small measure the soul stirring emotion of Dorothy Lee's exquisite love song

"I LOVE YOU MORE"

PUBLISHED WITH VIOLIN AND CELLO OBBLIGATO

Sam Fox Pub. Co.
CLEVELAND NEW YORK

ZIMMERMAN PRINT, CINCINNATI